

中国大陆对外汉语教材市场调研报告

程爱民*

20 90

[Abstract] With the annual increase of international students coming to China and the growing numbers of people learning Chinese worldwide, the writing and publication of Chinese textbooks for foreign students have undergone a rapid development since the 1990s, especially since the beginning of this century. However, problems or shortcomings in this area have become more obvious in the new context. This project attempts at making a comprehensive investigation and analysis of the present situation of Chinese textbooks writing and publication, including the size and structure of the market, the users and their ways of selection as well as the trends of development. On the basis of the survey, this report also tries to give some suggestions which may be helpful to teaching Chinese as a foreign/second language as well as Chinese textbooks writing and publication both at home and abroad.

[Key words] Mainland China; Chinese textbooks for foreign students; market; survey and analysis

2 0 9 0

2 006 12

1 000

出版社也纷纷介入对外汉语教材出版这一新领域。在取得长足发展的同时,我们也应冷静地看到国内汉语教材建设方面仍存在不少问题,这些问题随着汉语国际推广活动的实施,随着海外20多所孔子学院的建立,随着汉语学习人数的增加和学习对象的变化,也越来越明显地显露出来,诸如教材编写风格过于保守,谨严有余,生动不足,教材种类方面,缺乏面向不同母语环境的针对性教材,面向大学、中小学、社会及自学者的分类教材,缺乏具有广泛适应性的多媒体、网络教材等。尤其需要指出的是,近年来海外从事汉语教学越来越趋向专业化,依靠其外语教学方面的优势和丰富的实际教学经验,正独立开发适合本土教学的汉语教材,这为中国大陆编写汉语教材提供了非常好的借鉴作用。大陆高校或出版社联合海外共同编写汉语教材已成为一种趋势。

本调查报告试图从市场规模、市场结构与划分、目标市场的情况、教材使用群体、选择方式、大陆高校对外汉语课程设置、对外汉语教材状况、存在问题、教材品牌情况^①以及对外汉语教材市场的发展趋势等多方面作为全面的调研和分析,提出一些有针对性的意见或建议,希望能对国内外对外汉语教学和教材的编写、选用提供一些具有参考价值的数据或信息。

一、市场分析

1. 市场规模、市场结构与划分

随着中国经济快速发展和国际交往的增加,汉语的应用价值不断提升,越来越多的人意识到了学习汉语的重要性。世界各地的留学生来到中国学习汉语。以2009年为例,有196个国家和地区的留学生来中国学习,来华留学生总数超过23万人,其中:高校:中国大陆2009年有610所大学招收留学生并开设对外汉语课程。中小学:主要集中在北京、上海、天津、南京等大城市。学习对象主要是一些在中国大陆的外企和使馆工作人员子女。

社会办学:一些社会办学机构近年也开设对外汉语课程,主要对象为在中国大陆的外企、使馆工作人员以及他们的配偶或子女;此外还有针对外国人的汉语水平考试(HSK)^②培训。

根据国家教育主管部门公布的数据显示,自2000年以来,来华留学生人数每年以超过20%的比例增长:2000年全年各类来华留学人员总数只有52150;而到2009年,全年各类来华留学人员总数已达238184名,增长4倍多。^③随着来华留学生人数和世界各地学习汉语人数的快速增长,如何把握机遇,进一步推广汉语,传播中华民族优秀文化,是我国当前面临的一项重要课题。各地高校充分发挥优势,采取

^① 教材品牌等情况将另文报告。
^② 本文所提 HSK(汉语水平考试)包括新 HSK。
^③ 以上数据主要来自教育部官方网站、国家汉办网站、《中国教育报》、新华网等。本文数据除另有注释外均来自以上资源。

施,从健全组织机构、加强师资队伍建设和、夯实学生理论基
与合、作等方面,积极吸收来自各地的留学生。北京语言大
且大学、南京大学等高校目前的留学生总数均超过 2000 人
近 10 万名注册学生定期上网学习汉语,学生遍布 100 多
个国家和地区,各高校的留学生教育市场占据国内对外汉语教材

二、目标市场的情况

多的汉语学习正在中国本土之外的地方进行。当中国在
世界也向中国投来了更多关注的目光。目前世界上学习汉
200 多个国家的 3000 多所大学在教授中文。汉语教学在
中小学必修外语课程;中小学增设汉语课程也已成为一种
《中国教育报》报道,中国周边国家正显示出“汉语热”的引
国,现在在 30 多万人正在以各种方式学习中文,142 所大
有 10 多所教授汉语的学校。韩国教育部计划在全国中
10 万人学习汉语,开设中文的高中不断增加。印度尼西
高中全部开设中文课程,其中近 1000 所中学已正式开课
年来,欧美国家也纷纷开展汉语教学。2003 年,英国制定
与我国合作编写了《快乐汉语》教材,向各中学推广;
中学会考科目;法国开设中文课的中小学数量已达 149 所
2005 年 3 月 18 日,中国驻美使馆公使衔教育参赞刘川生代
犹他州教育厅长签署了关于在汉语教学领域开展合作的
办将派出汉语教师赴犹他州中小学进行汉语教学及咨
智利、西班牙、葡萄牙等国已逐步将中国语言文化教
阿根廷的布宜诺斯艾利斯大学首次开设中文课程时计划招
名。中国在世界经济中大步前进,汉语很快将会成为世界
一段时间内,欧美等国将成为世界汉语教学市场新的增长
2004 年以来,世界各地已先后建立了 322 所孔子学院,3
另一个重要基地。
对如此令人鼓舞的教学现状,我们有理由相信,汉语作为
广泛的发展,对教材的需求量也将越来越大,对外汉语老
空间。

参见刘延东在第五届孔子学院大会上的讲话。

学情况与教材选用方式^①

度和学习目的的不同,又可分为:语言进修、预科

的的对外汉语教学,主要目的是提高汉语语言

些专业的外国留学生进行的汉语教学。主要目
其是使用汉语学习专业知识的能力,以便他们在
语阶段学习后一般要求参加汉语水平考试。

国际社会需要、具备良好综合素质、全面发展的
学校外国留学生汉语言专业教学大纲》对教学对
、课程设置、教学要求等作了明确的规定和具体
项目表、课程介绍以及功能项目表。不同高校在
汉语或商务汉语、旅游汉语等
教育(研究生)。

对象主要是中国人,近年来在硕士阶段也开始
于主要是专业学习,故不在此项调研之中。

为精读课和专项技能课(即听、说、读、写等课

字知识课等;
本国情、中国文学和中国文化知识等。

斥对口支援周边国家大学的计划,目前,针对留
)、中级汉语(第二学年)、高级汉语(第三、四学

、汉语阅读、汉语口语、汉语视听、写作入门(以
写作基础、中国报刊语言基础、新闻听力、翻译
作、中国报刊阅读、翻译(以上第三学年);翻译、

才刚刚开始,此调研目前只在高校进行。

汉语知识课有:现代汉语(以上第三学年);现代汉语文化知识课有:中国现代文学(史)、中国文学古籍选读(以上第四学年);其他课程:中华武术(以上第四学年)。

留生长、短期汉语当代中国社会、经济等作为学历教育的对外汉语教学实践基础上

(2) 对外汉语(本科)课程主要由五个方面

① 通修课程;

② 中国语言文学类

课);

③ 对外汉语教学理

④ 外语类课程(主

⑤ 中外文化类课

3. 对外汉语教材

各高校的教材选择材,或者选择使用本校基础课程、主干课程、专业

① 学院/系教学委

② 教研室/系主任

③ 任课教师选定;

④ 出版社推荐(新

三、

1. 对外汉语教材

目前,对外汉语教情况类别:

北京语言大学出版对外汉语本科教材

145册,对外汉语教学

论(以上第二学

(以上第四学

代史、中国地理(以

当代中国(以上第

法、绘画(以上第

取以上侧重语言

各类课程的安排

非学历教育的各

际教育(研究生)

语言学概论、汉

含教育学、心理学

有一些高校开设

国传统文化技能

选,一般是选择受

教材。教材选用也

择方式大致如下

教材现状及

手);现代汉语词汇、古代汉语(以

上第二学年);中国古代史、中国

三学年);中国古代文学(史)、汉

一至三学年);实习、学士学位论文

技能的课程开设,辅以文化知识、

比较全面、合理,反映了在长期对

类对外汉语教学也有参考价值。

语语法、古代汉语和相应的选修

基础课程);

了德语、西班牙语等);

等)。

众面大,经过市场检验的精品教

因课程类型不同而有所不同:基

存在问题

较早出版对外汉语教材出版社的

中:

11册,对外汉语长期进修类教材

汉语教材300多册,HSK系列教

多分册,其中:
 主修类教材 106 册,双外又语短期强化类教材 88
 50 册,专项汉语教材 43 种(其中语音教材 5 种,
 中,报刊教材 10 种,写作教材 6 种,古汉语教材 2
 才 4 种),商务汉语教材 11 册,少儿汉语教材 52
 文化读物 79 册,汉语工具书 22 种,多媒体教材

育出版社、人民教育出版社、北京师范大学出版社等也纷纷进入对外汉语教材市场,并出

从教学实践来看,却仍然不能完全满足教学,尤

的现象比较严重。在出版的数以千计的教材中,
 部分,不少教材特别是起点的教材构思、体例、
 要编这套教材。这样编成的教材只能是低水平

乃十分单调,不能很好地满足多方面的学习汉语
 口语教材,中高级教材十分缺乏;为成人特别是
 的教材极少;为零起点学习者编写的教材很多,
 汉语环境的海外华裔子弟,甚至其第一语言就是
 教材多,针对不同母语是在科学的语言对比基础
 现。现有市场的分布是导致这种现象出现的原
 问题的关键。

多样化。每种教材都是以一定的教学法为依据,
 单一,也就导致教材编写路子的单一化。比如我
 在两者如何结合的问题上,又比较倾向于“结构为
 、“两结合”初级汉语教材,除了个别情况外,几乎
 功能的研究不够,这一类型的教材在句型、和语
 大的区别;而功能项目的选择随意性很大,可有
 实“结构一功能”型不应看作是教材编写的唯一
 功能一结构”型、“任务”型,以及“文化”型的路子,

大部分教材仍是以一本书、一支粉笔为教学手

充计,对外汉语研究类著作、教学大纲等未收入。

要投入较大的人力、物力和精力,因此真正启动前要充

外汉语教材市场的综合调研分析。但由于该市场发展
容和信息不一定全面,仅供参考。

——在第五届孔子学院大会上的主旨演讲,2010.12.10.

》.

反.

tel8/53/info13253. htm.